

## ЗМІСТ

## ОРИГІНАЛЬНІ ДОСЛІДЖЕННЯ

**Епідеміологія хвороб  
органів травлення**

Степанов Ю.М., Гравировская Н.Г., Скирда И.Ю.,  
Петишко О.П.

Болезни поджелудочной железы  
как одна из ведущих проблем  
гастроэнтерологии и абдоминальной  
хирургии (современная эпидемиология) .....7

**Патологія верхніх відділів  
травного каналу**

Міщук В.Г., Бойчук В.Б., Вишиванюк В.Ю.

Стан моторно-евакуаторної функції шлунка  
за даними <sup>13</sup>C-октанового дихального тесту  
у хворих на гастроєзофагеальну рефлюксну  
хворобу .....15

**Патологія печінки  
і жовчовивідної системи**

Гавриш І.М.

Нові можливості корекції печінкової  
енцефалопатії у хворих на цироз печінки .....20

Динник О.Б., Михальчишин Г.П., Кобиляк Н.М.,  
Боднар П.М.

Жорсткість печінки за даними зсувнхвильової  
еластографії у хворих на цукровий діабет типу  
2 з неалкогольною жировою хворобою печінки  
залежно від активності процесу НАЖХП .....24

Журавлева Л.В., Лахно О.В., Цивенко О.И.,

Журавлева А.К., Горюшко Ю.А.

Роль порушень біоелементного обміну  
при неалкогольній жировій хворобі печінки  
у больних сахарным диабетом 2-го типа .....30

Івачевська В.В., Чопей І.В.

Оцінка якості життя пацієнтів із поєднаним  
перебігом неалкогольної жирової хвороби  
печінки та стабільними формами ішемічної  
хвороби серця .....35

Свінцицький А.С., Козак Н.П., Барабанчик О.В.

Зміни реологічних властивостей жовчі у пацієнтів  
з неалкогольною жировою хворобою печінки  
в поєднанні з гіперурикемією .....38

**Патологія підшлункової залози**

Ратчик В.М., Шевелев В.В., Орловский Д.В.

Кисты поджелудочной железы: современные  
представления о патогенезе, диагностике и  
лечебно-диагностической тактике .....43

Русин В.І., Сірчак Є.С., Курчак Н.Ю.

Діагностичні можливості <sup>13</sup>C-змішаного  
тригліцеридного дихального тесту  
у хворих після холецистектомії .....51

Христюк Т.М.

Ліпідний спектр крові при хронічному  
панкреатиті за коморбідності з ішемічною  
хворобою серця: можливості корекції .....56

## CONTENTS

## ORIGINAL RESEARCHES

**Epidemiology of Digestive  
System Diseases**

Stepanov Yu.M., Gravirovskaya N.G., Skirda I.Yu.,  
Petishko O.P.

Pancreatic Diseases as One  
of the Main Problems in Gastroenterology  
and Abdominal Surgery  
(Modern Epidemiology) .....7

**Pathology of Upper  
Gastrointestinal Tract**

Mishchuk V.G., Boychuk V.B., Vyshivanyuk V.Yu.

State of Motor-Evacuation Function  
of the Stomach According to <sup>13</sup>C-Octanoate  
Breath Test in Patients with Gastroesophageal  
Reflux Disease .....19

**Pathology of Liver and Biliary  
Excretion System**

Gavrysh I.M.

New Possibilities of Hepatic Encephalopathy  
Correction in Patients with Liver Cirrhosis .....20

Dynnyk O.B., Mykhalchishin G.P., Kobyliak N.M.,  
Bodnar P.M.

Liver Stiffness According to Data of Shear Wave  
Elastography in Patients with Diabetes Mellitus  
Type 2 and Nonalcoholic Fatty Liver Disease  
Depending on Activity of NAFLD .....24

Zhuravlyova L.V., Lakhno O.V., Tsivenko O.I.,

Zhuravlyova A.K., Goryushko Yu.A.

The Role of Disturbances of Bioelement  
Metabolism in Nonalcoholic Fatty Liver Disease  
in Patients with Diabetes Mellitus Type 2 .....30

Ivachevska V.V., Chohey I.V.

Assessment of Quality of Life in Patients  
with Combination of Nonalcoholic Fatty Liver  
Disease and Stable Forms of Coronary  
Heart Disease .....35

Svintsitsky A.S., Kozak N.P., Barabanchyk O.V.

Changes of the Rheological Bile Properties  
in Patients with Nonalcoholic Fatty Liver Disease  
in Combination with Hyperuricemia .....38

**Pancreatic Pathology**

Ratchik V.M., Shevelyov V.V., Orlovsky D.V.

Pancreatic Cysts: Current Concepts  
of Pathogenesis, Diagnosis  
and Diagnostic and Treatment Approach .....43

Rusyn V.I., Sirchak Ye.S., Kurchak N.Yu.

Diagnostic Limitations of <sup>13</sup>C-Mixed  
Triglyceride Breath Test in Patients after  
Cholecystectomy .....51

Khrystych T.M.

Blood Lipids in Chronic Pancreatitis Combined  
with Coronary Heart Disease:  
Limitations of Correction .....56

**Патологія кишечника**

Чубенко С.С., Гайдуков В.О., Чубенко Д.С. Болезни органов пищеварения и патология позвоночника .....	64
--	----

**Bowel Pathology**

Chubenko S.S., Gaidukov V.O., Chubenko D.S. Digestive Diseases and Pathology of the Spine .....	64
---	----

**ОГЛЯДИ ТА ЛЕКЦІЇ**

Antonio Craxi, Felice Piccinino, Alessia Ciano, Claudio Iannacone, Barbara Deodato, Caterina Golotta, Antonio Ascione Реальные итоги терапии у пациентов с хроническим гепатитом С: первичные результаты исследования PROBE .....	69
Анохина Г.А., Харченко В.В., Коруля И.А., Якубовская И.А. Инсулинорезистентность, ее роль в развитии неалкогольной жировой болезни печени у больных с метаболическим синдромом, пути коррекции .....	79
Решетілов Ю.І., Богослав Т.В., Кузнецова Л.П. Особливості лікувального харчування хворих на артеріальну гіпертензію .....	84
Савустьяненко А.В. Ферментные препараты поджелудочной железы без кишечнорастворимой оболочки: используются ли они сегодня? .....	89
Степанов Ю.М., Птушкіна Д.О. Здорова сучасна людина: сьогодні та майбутнє .....	97
Ткач С.М. Функциональная диспепсия и хронический гастрит: сходство и различия .....	103

**REVIEWS AND LECTIONS**

Antonio Craxi, Felice Piccinino, Alessia Ciano, Claudio Iannacone, Barbara Deodato, Caterina Golotta, Antonio Ascione Real-world Outcomes in Patients with Chronic Hepatitis C: Primary Results of the PROBE Study .....	69
Anokhina G.A., Kharchenko V.V., Korulya I.A., Yakubovskaya I.A. Insulin Resistance, Its Role in the Development of Nonalcoholic Fatty Liver Disease in Patients with Metabolic Syndrome, Ways of Correction .....	79
Reshetilov Yu.I., Bogoslav T.V., Kuznetsova L.P. Features of Nutritional Therapy in Patients with Hypertension .....	84
Savustyanenko A.V. Enzyme Preparations of the Pancreas without Enteric Coating: Whether they are Used Today? .....	89
Stepanov Yu.M., Ptushkina D.A. A Healthy Modern Human: Present and Future .....	97
Tkach S.M. Functional Dyspepsia and Chronic Gastritis: Similarities and Differences .....	103

**МАТЕРІАЛИ КОНФЕРЕНЦІЙ**

II научная сессия Института гастроэнтерологии НАМН Украины «Новейшие технологии в клинической и теоретической гастроэнтерологии» .....	109
---	-----

**PROCEEDINGS OF THE CONFERENCE****ІСТОРІЯ МЕДИЦИНИ**

Гапонов В., Шевцова З. Наша док отамана .....	122
--	-----

**HISTORY OF MEDICINE**

Gaponov V., Shevtsova Z. Ataman's Heir .....	125
---	-----

**ЮБІЛЕЇ**

У 2014 році Інституту гастроентерології НАМН України — 50 років! Відділення захворювань кишечника .....	126
---	-----

**JUBILEE****ОФІЦІЙНА ІНФОРМАЦІЯ**

Анонс .....	129
До уваги авторів .....	130
Информация для подписчиков .....	130
Медицинская книга .....	131
Анкета читателя .....	136

**OFFICIAL INFORMATION**

Announcements .....	129
Information for Authors .....	130
Information for Subscribers .....	130
Medical Book .....	131
Readers' Questionnaire .....	128